目次

十二畫

十三畫

十四畫

十五畫

十六畫

十七畫

十八畫

十九畫

二十畫

廿一畫

廿二畫

廿三畫

金元戲曲方言考

一畫

一了　一向。（爭）大媚㜷一了是一个好人。（陳）一了說倉廒府庫，抹着便富。（壺）你一了痴。（岔）一了說，春天的夢，秋天的屁。（看）一了他一貧如洗。（水滸十六回）那漢道我一了不說價。

一乍　一札，一堆。（董）一乍來鋼鏝。

一操　一回，一遭。（燕）我怎頂着一操去。

一合兒　一𢡟兒。（神）一合兒使碎我心。

一托頭　一切，所有。（董）一托頭的侍婢，盡是十五六女孩兒家。

一劃的　一向的。（陳）一劃的在青樓纏戀。

一謎裏　一概是，一味是。（任）他吃不的一謎裏灌。（董）一謎裏是寶妝就。（朱有燉散曲）一謎裏胡

商和。

一房一臥　一房一床鋪。(黃)我收拾一房一臥嫁魏舍去。

二　畫

丁一卯二　確實。(兒)也不索丁一卯二。(抱)要說个丁一卯二。

丁一確二　即丁一卯二。(董)我說的丁一確二。

七林林　行之副詞。(黃)七林林轉過庭槐。

七留七林　同七林林。(黑)我這裏七留七林行行。

九百　痴。(董)九百孩兒休把人廝啈。(又)九百了多時。(酷)小人有些九百風魔。　亦作九佰。(董)九佰了法寶(又)擺弄九佰。(魯)五更天氣你敢風魔九佰，引我那裏去？

二四　失信。(董)一言賴語都是二四。(又)及至如今放二四。(又　放二四不識娘羞

二歌　店小二。(董)二歌推戶。(又)二歌不合盡說與。

刁厥　勇敢，兒惡。(董)刁厥精神。(又)天蓬黑殺般盡刁厥。(又)五百來兒郎一个个刁厥。

刁蹬　爲難。(陳)若是將咱刁蹬。(郎)刁蹬的廝央及。

刁蹬　欺騙，捉弄。(董)刁蹬得人來成病體。

三畫

三休　三頓。(董)三休飯飽。

三傳　多知古事之人。(夢粱錄)說唱諸宮調，昨汴京有孔三傳。(劉智遠諸宮調)爲姓李，爲多知古事，時人美呼三傳。(按)傳，應讀爲春秋三傳之傳。

上蓋　褂子。(謝)與孩兒做領上蓋穿。(百)我便與你換上蓋。

上廳行首　官廳妓女。(謝)敢接我這上廳行首案。　一作上停行首。(宣和遺事)京師上停行首、姓李名做師師。

下次小的　下面僕人。(東)下次小的每。

乞良　苦煞。(鑊)兀的不乞良殺我。

乞留惡濫　驢入水臥下之聲。(黃)那蹇驢舒着足乞留惡濫的臥。

兀良　指示其處。(漢)兀良，怎禁他臨去也回頭望。(竹)兀良便是你茅舍舊鄉關。(城)回首仙居，兀良，在縹渺雲深處。(盆)也強如花果香燈，兀良，常常的祭賽我。(生)兀良，早過了些碧澄澄野水橫橋。(吳)兀良，只要你償還那个公爹爹命。(昊)兀良，我與你直推倒了這一座玲瓏舍利塔。(紅)兀良，山前五六里，林外兩三家。(凍)兀良，脊底下插柴內忍。(同)兀良，誰齎發與我一根椽。(倩)兀良，早則照不見人滴瘦影。(黃)見一點青山，兀良，却又早不見了。

兀禿　不冷不熱。(生)釀些兀兀禿禿的酒與他。[按]今昆明有此俗語，讀如烏突。

兀剌赤　馬夫，見華夷譯語。(拜)兀剌赤，兀剌門外等多時。[按]兀剌爲馬，赤爲人。

口磣　害羞。(兒)虧你不害口磣，說出這等話來。

大來　十分。(董)大來沒尋思。(陳)倒大來優遊。(㑳)到大來惹人笑。(黛)得一个身子平安到大來喜。(馬致遠散曲)倒大來無拘繫。(劉智遠諸宮調)倒大來愚迷。(又)洪義心腸倒大來乖劣。

大小大　多麼。(董)他見了鶯鶯，大小大詐？(又)夫妻大小大不會尋思。(又)你尋思大小大啼噌。(又)大小大鬱悶。

大古似　大多是。(漢)大古似林風瑟瑟。(按)亦作大古來，大古裏，太古裏，大剛來，大剛喒，大綱來，待古里等，詳各本條。

大古來　大多是。(桃)大古來爲正禮。(東)大古來是前生註定。(金)大古來布衣走上金鑾殿。

大古裏　大多是。(虎)留得你潑殘餘生，便是大古裏睬。(按)此謂大多是幸福。(爭)大古裏是您人怨語聲高。(遊)大古裏捨得這碧桃花下風寒夜。

大剛來　大多是。(壺)大剛來一報還一報。(楚)大剛來也則是冤讎深厚。(來)大剛來這十年富貴十年運。(鄧學可散曲)大剛來只是番手合手。(張明善散曲)大剛來都是哄。

大剛喒　大多是。(兒)大剛喒這人生最苦是離別。

大都來　大都是。(岳)大都來有幾年限。

大綱來　大多是。(詐)大綱來婦女們常川有些不是。

大斷八　大模大樣。(百)怎敢便大斷八將涼漿謁。(貨)大斷八做个週年。(朱有燉散曲)大斷八同坐同行。(劉廷信散曲)一个大斷八的忙牽金勒馬。

大公家教　無名氏散套名。(詞林摘豔)不敢展文公家教。(按)文乃大之訛。輟耕錄金院本有大公家教，敦煌石室遺書有太公家教，其書乃有關道德之俗諺也。

子　同只。(董)子管裏長出氣。(又)子唱一聲。(范)恨子恨少個人來問候。(西)我子怕洩漏春光與乃堂。(按)元雜劇散曲中，只多作子。

孑聲　做聲。(董)牙兒抵着不敢孑聲。

小扒頭　游娼。(雍)又無那小扒頭邊裝點裏。

小字個　衣服。(麗)這小字領緣何慢?

小孤撮　小孩。(貨)若非是小孤撮叫我一聲娘啊。

山人　替禮生。(倩)山人今日奉李尚書命，去長相國家下親。

四畫

不沙　不是那。(漢)他去也，不沙架海紫金梁。

不剌　副詞。(拳)恰捧着破不剌椀。(竹)穿着這破不剌的舊衣。(兩)一家兒淡不剌的。　亦作不喜，忽剌，參看各該條。

不喜　同不剌。(拳)住的是灰不喜茅團。

不爭你　若不是。(漢)不爭你打盤旋。

不服燒埋　不服氣。(虎)到底个不服燒埋。(朱有燉散曲)很撇丁不服燒埋。

不約兒赤　打馬鬃(黑)跳上馬牙不約兒赤便走。

中人　娼妓。(盆)我撇枝秀元不是良家，是个中人。(還)他原是个中人，我替他禮案上除了名字，棄賤從良。(小山樂府)料應他必是个中人。

中注　上半身。(玉)只見小姐中注模樣，不曾看小姐脚兒。(虎)你那幼年間中注模樣。

勾軍　徵兵。(孝)出來見勾軍的大人。

勾遷　徵調。(孝)奉命往河南路勾遷義湘軍。

太古裏　大多是。(郎)太古裏家不和。

巴刼　即巴結，連絡諂媚。(救)強巴刼深宅大院。(朱有燉散曲)供送巴刼。

巴壁　依靠，相親。(灰)祇候人無巴壁。

巴臂　同巴壁。(灰)還得來無巴臂。

巴避　同巴壁。(竇)一刻兒沒巴避抵一夏。

巴鏝　愛錢。(黨)犯着甚愛鏝巴鏝的星。(烟)巴鏝的心腸實是歹。

支煞　副詞。(玉)赧支煞倒褪回去。(舉)幾根兒硬支煞黃鬚。

支劃　安排。(黃)不是老漢中間私支劃。[按]通作刮劃，參看該條。

木驢　刑具名。(秋)看你十字街頭上木驢。(吾)上木驢凌遲碎剮。(孤)將這賊釘上木驢，細細的剮上三千刀。(鬬)說來的無徒遲和疾上木驢。(竇)押赴市曹中釘上木驢。

歹鬪　薅氣，生渾。（殺）好歹鬪的畜生。（燕）努起一千條歹鬪觔。（曲）臉上生那歹鬪毛。（黑）和他做
雞歹鬪。（排）藹歹鬪相爭。〔按〕今昆明有此語曰打歹鬪。

歹科泛　惡作劇。（嬌）蓬的是不做美的天公歹科泛。

火不騰　突然。（孤）火不騰改變了猙獰貌。

爪老　手。（壺）舒着一雙黑爪老。

爪尋　找尋。（燕）前街後巷便去爪尋他。

王母　官妓。（酷）當了三年王母，如今納了官衫帔子，改嫁良人去也。

五　畫

半合兒　一瞬間。（曲）半合兒懵嫌做眼內釘。（楚）可原來半合兒不夠。

卯酉　衝突，刁難，參商。（陳）偏和那有勢力的官每卯酉。（謝）相公如何共卯酉。（救）似日月參辰和
卯酉。

台孩　驕傲。(蘇)假古撇喬分裝些台孩。(芙)粧些台孩。

古子　仍然。(董)倘古子不曾梳裹。

古自　同古子。(黃)甑古自放在籠窩。

古撇　即撇古，偏拗也。(芙)你還般假古撇。

可人憎　使人愛。(金)顯兒俊俏可人憎。(按)昆明俗語稱小兒可愛曰討人恨，正同此意。

可喜娘　佳人。(誰)捧定可喜娘風流萬種。(西)這樣可喜娘罕曾見。

四星　比較太輕。(陳)你比那包龍圖少四星。

夯　音享，壽也。(詐)氣夯破肚。(瀟)不鄧鄧氣夯胸脯。

打砌　打諢調笑。(董)法師道休打砌。

打憟　驚駭。(董)打憟了多時。(董)驀恆打憟道。

打諢　取鬧，取笑。(同)他是詐騙人納，故來我家裏打諢。(百)繖綯打諢，作耆分茶。

打攙　打叉，攙嘴。(孝)令史打攙。

打獨磨　打磨旋。（燕）怎生打獨磨覓不着官道。

母兒　模兒資格。（壺）做子弟的要有十个母兒。

瓦市　妓寮。（百）穢雜瓦市。

瓦罐　瓦罐。（劉智遠諸宮調）一片瓦罐，盛着些殘羹粥。

生忿　不肖。（西）都做了鶯鶯生忿。（虎）則俺那生忿忤逆的醜生。（秋）倒罵做生忿忤逆。　亦作生分。（對）孝順的兒學生分。

生忿子　不肖子。（老）但得一个生忿子，強似孝順女。（吾）盡的忠不能盡孝，生忿子苦痛傷情。

白甚　白白的爲甚麼。（董）白甚不歡洽。（董）白甚觀音像。

石碑不　卽實不不。（金）石碑不將咱肺腑勢。

立掙　痴呆。（董）立掙了法堂。（按）法堂爲僧名。

六畫

丟抹　忘却。(劉廷信散曲)纔模樣甚實曾丟抹。

丟抹娘　胡說。(秋)他酩子裏丟抹娘一句。

任摑撒　由他使用。(壺)任摑撒，不是我慳萬論千。

伏低做小　卑屈。(謾)成就了東床壻，伏低做小。(爭)他還般伏低也那做小。(陳秋碧散曲)伏低做小家從權。

列趄　擁。(畫)列趄着脚兒走到千觴歡。

劣　錯誤。(瀆)且休閙劣了宮商。(陳)我從來不劣方頭。

劣角　胡鬧玩皮。(畫)還餡酸丁忒劣角。

劣缺　壞。(起)這廝不劣缺的心腸。(拜)那一个爺娘不間迭不似俺忒嘽嚛劣缺。

各支　副詞。(合)生各支的撇了俺去。

合落兒　吃併東，一个份子。(遊)請他个合落兒。

合撲地　跌交。(救)遮莫向牛屎堆裏，恕他便喫了一个合撲地。

吊撒　魂消。(銷)俺心裏早吊撒。

多羅　多事。(爭)一時間做事忒多羅。

好乾　好飲食。(董)好乾好着待留着嘍囉。

收園結果　收束結果。(賺)這的是收園結果。

鬼刺　兵，差。(虎)差幾个鬼刺勿追。(薦)鬼刺云：酒家是南陽縣伺候。

登　突然想起。(劉廷信散曲)乞登的人在心頭。

乞戲　薄倖。(董)終是難逢乞戲種。

扢皺　眉皺。(黑)眉兒鎮常扢皺。(西)早扢皺了黛眉。

耳喑　耳語。(望)做耳喑科。

肉吊窗　眼皮。(曲)常則是肉吊窗放下遮他面。(㛐)肉吊窗放下遮了他面。

行首　倡伎。有大行首，第二行首。(壺)妾作第二行首，如今我做了大行首。(酷)又無那大行首妙舞清歌。(按)行首乃祇候人通稱，男子亦可稱之。武林舊事：「取春牛眼著號都行首。」

行院　妓女。太平樂府有大都行院王氏散曲寄情人。

行踏　走路。(喬夢符散曲)手麻把着行踏。(無名氏散曲)向娼門賣行踏。

衣𧞣　衣縫。(楊西菴散曲)舊時衣𧞣寬出二三分。(按)昆明今有此語，讀肯去聲。

七畫

串鞾　衣着。(池)俊厮兒滿品懸，串鞾更整齊。

呑　痴憨。(西)足下其實唻，休裝呑。(馮惟敏散曲)呆裏粧呑。

坌　(一)同笨。(撒)要你裝痴裝坌。(黑)不是你个坌東西。(畢)莫他便咱坌愚痴。　(二)粗也。(桃)穿的是坌絹麤紬。(看)挑土築牆做坌士生活。(扮)春秋花間塑坌。(按)塑猶裝也。

忒煞　太過。(陳)非咱忒煞，須償還你還親筵債。

忒楞楞騰　鳥飛聲。(黨)忒楞楞騰宿鳥穿荼蘼架。

快　平安，好。(漁)相公兩王安道哥哥好麼？我說道快。楊孝先兄弟好麼？我說道快，四村上下姑姑好

麼?我說道都快。

我煞　我呵。(漢)我煞大臣行。(梭)我啊大臣行,卽我那大臣們。

折莫　同遮莫,儘教,不論。(薰)折莫老的小的俏的村的。(魯)折莫將陶朱公費像把黃金鑄。(朱廷玉散曲)折莫恁漫天張網羅。

折證　(一)交涉,辯論。(元朝祕史)成吉思汗云:「如今回回百姓,殺了我使臣,要與他折證」(西)你兩个今夜親折證。(黑)不和他親折證。(緋)贓仗忒分明,不索你折證。(爭)我可也萬千事不折證。(張)封姨你近前與他折證。(又)你待把強言折證。(燕)可也不須你折證。(二)處理。(殺)有事呵,到明日旋折證。(三)證據。(殺)久以後有个折證。

村沙　粗俗。(青)覷不的村沙樣勢。(又)那廝分不的兩部鳴蛙所事村沙。(兩)乾村沙怎做的玉天仙。

杓倈　游客,後生。(貨)詘杓倈手脚慌張。(又)小杓倈死限誒。(對)沒見識的杓倈知甚死活。(百)着那等乾眼熱滑張杓倈。

沙勢　模樣兒。(薛)儘吃的恁般沙勢。　參看勢沙條。

沒揣　想不到，突然。(殺)沒揣的轉過身體。(梧)縱的个無徒祿山，沒揣的撞過潼關。(杜)沒揣的澀道兒邊閃人一跌。(竹)沒揣的過去。(灰)這一場沒揣的罪名，除非天地表。(西)若是迴廊下沒揣的見俺可憎。(嬌)沒揣的鬢垂了玉簪。(劉廷信散曲)沒揣的愁來枕上。

沒騰　副詞。(貧)死沒騰軟攤做一垜。

沒店三　無道理，胡塗。(蕭)柳下惠閑懷沒店三。(西)不似你惹草拈花沒店三。(皇)這言語沒店三。

一作沒掂三。(董)沒掂三沒思慮。

沒查利　無規矩。(西)沒查利識撩科。　參看賣查梨條。

沒梁桶　無據。(嬌)沒梁桶兒再休題。(朱有燉散曲)沒梁桶兒你也休提。

沒亂殺　心亂，煩悶。(同)眼巴巴沒亂殺難相見。(凍)沒亂殺你太公家教。(壺)戀的道燒了我屍骸，將我來沒亂殺。(又)沒亂殺脚頭妻。(趙)活把他沒亂殺。　亦作沒亂。(岳)救不活將咱沒亂死。

見風　犯人告便。(灰)哥哥，你在這裏，我要見風去也。

赤力力　風聲。（鴛）赤力力草堂中風吹畫。

赤瓦不剌　多言之意。（麗）你那赤瓦不剌強嘴。

辰勾　王伯良曰：「辰勾，水星，見之甚難。」（靑）恰便似盼辰勾逢大赦。

那燃　擲骰。（麗）從來那燃無凝滯。

八畫

使數　雖卽使喚之人。（拜）別無使數，難請街坊。

依柔乞煞　形容詞。（蝴）依柔乞煞手脚揝着篙速戰。

兩事家　南北分開，兩造。（小）分咐與兩事家劉季眞。

𠷣劃　安排，辦法，𠷣音擺。（壺）一壁兒無處𠷣劃。（黃）我其實無𠷣劃。（魔）少米無柴怎𠷣劃。（梅）怎𠷣劃怎𠷣劃。（爭）還公事怎𠷣劃。（薛）教我心勞意攘怎𠷣劃。（漁）你怎把他去𠷣劃。（兒）這恩養錢我可也便𠷣劃。（孝）我可也幾處徘徊無𠷣劃。

叔待　叔台。(黑)叔待你休怪，揖別人安自己。

咀曲　唱曲。(來)這般唱歌咀曲。(喬夢符散曲)曲休咀。

周方　方圓，斡旋。(謝)想着俺用時，不當不作周方。(老)孝父母蒸嘗也波周方。(醉)須要奉使多謝大夫周方。(西)不作周方。(遊)恨韋郎不作周方。

定害　打攪，爲受人飲食之惠。(救)定害了你一日酒，肚裏疼了一夜。(又)我數番定害他，今日到他家去，好歹與我些東西。

岩向　富麗堂皇。(曲)還家私似錦窠鋪苫的岩向。

忽刺　同不刺。(舉)鋪的是乾忽刺的蓐蓆。

怯薛　元時宮廷衞士。(劉時中散曲)怯薛回家去，一个个欺淩親戚，眄睨鄉閭。

戾家　外行。(趙子昂論曲)良家子弟所扮雜劇，謂之行家生活；娼優所扮，謂之戾家把戲。

所算　殺害。(後)分付你去所算了他。

拔白　天明，拔卽發也。(蝴)我從未拔白悄悄出城來。(害)從天未拔白，酒旗挑在歌樓外。

拖逗　躭閣，打斷。（殺）不是我將父母相拖逗，也是你呆孩兒窮孝順。　一作迤逗，詳該條。

抹媚　迷罔。（西）他害的有些抹媚。

放水火　放閃人。（蝴）起來放水火。

放劣撇　使性子。（黑）由兒待放劣撇。

板障　妨害，阻礙，如板相分隔也。（壺）他母親百般板障。（灰）更送若个會板障的親娘，（線）被俺娘板障不肯。（線）爭奈虔婆百般板障。（烟）板障的猱兒不自在。（無名氏散曲）則爲逼板障娘娘兩个怎成雙。（又）冷鼻凹是板障的招牌。

波斷　即波斯人，謂長鬚也。（謝）老夫自幼修髯，軍民皆呼爲波斷。

狗沁歌　如狗吠之聲。（兩）狗沁歌嚎了幾聲。

疙皺　苦惱。（壺）夫人自甚閑疙皺休疙皺。

直鉤缺丁　力大可以直鉤折丁也。（黑）兩隻手可敢便直鉤缺丁。

知重　看重。（望）若有似俺男兒知重我的，便嫁他去。（牡）倘直那人知重。

苫 (一)音煽，勸也。(凍)一家兒努眼苫眉。(牡)釉稍搵住牙兒苫。(蕭)眼札眉苫。 (二)同沾。(薛)長出些苫脣的謊劈。(蘇)俺娘將財禮忙苫。

花白 搶白，相罵。(黃)何須你暢呌嘶花白。(梁)怎禁他對人前朗朗的花白。(朱)胡言亂語將我廝花白。

花木瓜 (一)花花公子。(兩)花木瓜長安少年。(嬌)莫不是又做了前番花木瓜。 (二)中看不中吃。(西)香美娘處分花木瓜。(水滸)花木瓜空好看。

門桯 桯音形，門檻。(吳)門桯便腳蹬。(對)每日價出門桯。 一作門程。(芙)我羞答答懶把門程驀。(緋)舒着腿挺叉着門程。

阿者 女眞呼母曰阿者。(詐)老阿者使將來伏侍俺。(拜)阿者，你這般沒亂慌張。(又)阿者，我都折毀盡些新環鐶。(又)阿者阿者。(又)蟲散俺子母兩人，不知阿者那裏去!

阿馬 女眞稱父曰阿馬。(詐)這燒房存得阿馬。(拜)阿馬間別無恙。(又)阿馬想波，這恩德怎地忘!(又)阿馬你可怎生便與這般狠心。(又)阿馬認得瑞蘭麼?

阿媽　同阿馬。（貨）阿媽有甚話對你孩兒說。

阿撲　觔斗。（東）這業海打一千個家阿撲，也逃不去。

九畫

俏　（一）恰。（董）俏如箋媽。（又）你俏似相如，獻了上林賦。（又）賊軍俏似兒，來兵俏似爺。（又）眼花心亂俏似風魔。　（二）全。（董）俏沒人照覷子箇。（又）一个个精神，俏沒彈剁。　亦作悄，詳該條。

俏泛兒　巧笑阿諂。（曲）俏泛兒勾牽。（烟）甜食兒喂飼俏泛兒勾連。

俏勤兒　風流子弟。（壺）俏勤兒卸袍盔納款。

俄延　緩慢。（漢）與我半句兒俄延着唱。（玉）好着俺俄延數煎。（鴛）酒盞兒俄延。

㑩拍　不中節拍，㑩音祈。（西）㑩拍了迎風戶半開。

哇　吃。（劉時中散曲）狹笥蘆蒿帶葉哇。（朱有燉散曲）哇的來醺醺醉。（按）今滬語亦有之，讀如莊，如言吃飽曰哇飽，惟含有下賤之意。

哈喇　殺。（吾）只一刀哈喇了。（伍）將伍員賺來拿住哈喇了。

咭哰　捉弄。（董）只管廝瞞昧，只管廝咭哰。（壺）分明寄着飾帖，誰知是咭哰。

屎頭巾　綠頭巾。（燕）我怎生頂着屎頭巾走。

待古里　大多是。（酸齋散曲）待古里不信神佛。（蕭）待古裏掂折了玉簪。（按）里裏同。

後　呵也。（董）是人後，疾忙快分說；是鬼後，應速滅。（又）文章全不會後，玉篇都記徹。

後堯婆　後妻。（蝴）後堯婆兩頭三面。（醋）俺家兒招了个後堯婆。（還）這都是後堯婆兒惡。（按）周憲王繼母大賢作後姚婆。

按酒　下酒物。（范）待我去看些按酒來。（殺）將羊背子來做按酒快活吃。（魔）定下些新鮮的按酒菜兒。（城）買了五十文錢酒，又要按酒。（還）剖眼剜心，俺做按酒。（睢玄明散曲）有百十種異名按酒，數千般官樣茶食。（水滸第一回）買些菓品按酒伺候。

挑茶斡刺　（一）挑撥，弄舌。（貨）那婆娘舌剌剌挑茶斡刺。（二）尋根究底。（抱）非是我挑茶斡刺（嬌）你再不索細叨叨，斡剌挑茶。

春盛　食品。（蕭）收拾春盛盒，擔往山頭一遭去。（生）安排些春盛担子。

查梨相　假賠笑臉，如賣查梨之人。（謝）怎觀我還查梨相。

活撮　可恨。（董）是世間蟲蟻兒裏的活撮，叨叨的絮得人怎過！

甚迭　甚的，甚麼。（拜）我又不風又不痴呆，要則甚迭？（又）你啼哭你爲甚迭？

科子　妓女。（百）我苦着个科子。

科段　手法。（百）如今被俺使个科段，將他撚出門去。

穿換　交換。（揚）我與大姐穿換一杯。

背槽拋糞　背恩斷義。（漁）是誰做的來背槽拋糞。（舉）又道是女孩兒有槽拋糞。（按）有乃背之訛。

胎孩　揚眉吐氣。（傷）似這般相貌胎孩。

胡支　支吾。（竇）不是我訟庭上胡支。（杜善夫散曲）尉遲恭搗米胡支。

胡伶　伶俐。（西）胡伶淥老不尋常。（神）似耍馬兒般胡伶。（王和卿散曲）假聰明還胡伶。（小山樂府）我志誠，你胡伶。

軍身　兵役。(孝)大人，這軍身元是俺家的。

迭窨　苦惱。(西)怒時節把一个窨生來迭窨。

迤逗　耽閣，打斷。(漢)忍教第一夜夢迤逗。(金)迤逗的遲和疾，命掩黃丘。

面沒羅　同面磨羅。(謙)驚的我面沒羅。

面磨羅　糊塗。(董)面磨羅地甚情緒。

風風勢　裝瘋着魔。(張)越勸着越裝出風風勢。(牡)喀喀呢呢作的風風勢。

十　畫

倒斷　(一)決斷。(任)與我个倒斷。　(二)休止。(金)總也，誰承望你無倒斷阻隔綢繆。(陳)則是無倒斷簿領裡頭。(老)六十年做富漢，三十年無倒斷。(謝)從今後無倒斷嗟呀怨咨。(西)無倒斷早夜思量。(嬌)把俺那無倒斷的相思從頭兒又害起。　(三)結果。(芙)自惹下場無倒斷。(牡)不分明沒倒斷。

准伏　伏辨，即自認有罪。（孝）但凡刑人必然屍親有准伏，方可定罪。（又）與不的准伏，無寃的招狀。（盆）等他夫妻兩個畫了准伏，當堂判个斬字。

剗的　忽然。（金）剗的似水泄般不漏。

唔　痴呆。（遊）叫則麼，那唔顏郎。

員外　土財主。（灰）俺們這裏有幾貫錢的人，都稱他做員外，無過是土財主，沒品職的。

哨子　騙子。（同）這裏哨子每極多。（黑）謊子極多，哨子極廣。

哨廝　流氓。（百）只怕有那煞風景的哨廝每排揎呵。

嗶嚥　晉蒼遮。（一）利害。（畫）料得我兒今夜裏那一和煩惱嗶嚥。（西）愁得來陡峻，瘦得來嗶嚥。（二）啼嚇。（黑）那廝暢好是嗶嚥。（三）兇惡。（拜）那一個耶孃不間疊，不似俺忒嗶嚥劣缺。（遊）聽老漢說，行者，你大嗶嚥，（牡）不提防他來的嗶嚥，嚇的个魂兒收不迭。

家緣　家產。（董）只此是家緣。

展　揩拭。（冤）將身上衣服展乾淨了。

恁　(一)你。(金)恁兄弟願隨鞭鐙。(又)誰和恁臺上吹簫。(又)哥哥，恁兄弟生平不折腰於人。(謝)則恁這秀才每活計，似魚翻浪。　(二)那。(漢)若是他不戀恁春風畫堂。(離)恁時不反，如今乃反，是三愚也。(陳)恁時節錢便使罄。　(三)那樣。(漢)恁的三軍易得，一將難求。(又)恁也丹墀裏頭，枉被金章紫綬。

悄　同俏。(一)恰也。(董)悄一似風魔。　(二)全也。(董)身心悄似顛，叨叨似悄沒休歇。

拿班　做勢。(望)非是我要拿班。

根底　跟前或面前。(董)不覺騰來根前。(又)見鶯鶯獨自明月窗前走來，根底抱定，款惜輕憐。(按)中條山棲岩寺聖旨碑：「管軍人每根底，軍人每根底，管城子的達魯花赤官人每根底，過往使臣每根底，」即管軍官人們前頭之意。又元刊本貫雲石白話注解孝經直解：「將這兩件兒父母根底行呵，」即父母根前也。又云：「母親根底愛的心，官裏根底敬的心，這兩件兒父親根底都有着。」即是母親跟前，皇帝跟前，父親跟前也。

浪侃　謊話。(望)和他守守守，白頭吟非浪侃。

特古裏　同大古裏，即大多是。(東)特古裏我跟前，你有甚麼怕怖

破綻　缺陷。(漢)未必強如俺娘娘帶破綻丹青畫。

笆壁　關係。(秋)子毋每無笆壁。

納子　箱類。(詐)我敢摔碎這盒子，玳瑁納子。(金)也不是羅帕籐玉納子。(趙明道散曲)羊脂玉納子偏宜。(高敬臣散曲)玉納子籐箱兒問肯。

納胯　作勢。(弄)納胯粧么。

脂油點燈　布撚，雙關語，即步輦，步行也。(黎)「你看他乘甚么鞍馬？」祗候云：「脂油點燈。」「怎麼說？」祗候云：「布撚。」

暮刺　軟垂。(黃)這一个早直挺了軀殼，那一个又暮刺了手脚。

草稕　酒招。稕，準去聲。(酷)曲律竿頭懸草稕。(瘸)好晴明天氣，挑出草稕兒去。(周德清散曲)茆店小斜挑草稕。

草刷　酒招。(生)草刷兒向牆頭挑。

衕衕 音杭院，慷慨。(任)你親曾見做屠戶的這些衕衕。

趄 怒。(西)你也趄，我也趄，請先生休趄。

起坐 私蓄錢。(蕭)貧僧積下幾文起坐。(又)借與五千貫青銅幾文起坐。

迷留沒亂 迷亂。(蝴)迷留沒亂。

迷颩沒騰 靜坐之狀，颩音磋。(黃)穩坐丕丕土坑上迷颩沒騰的坐。

酒務兒 酒館。(謝)他兩个到一个小酒務兒裏餞別。(灰)十里鋪上開着个酒務兒。

骨子 根本。(蘆)俺骨子不會移動脚。(又)骨子氣喘不迭。

鬼門道 後台。(西)潔朝鬼門道叫科。 一作古門。(竇)張驢兒向古門去。

鬼胡由 胡鬧。(黑)只落得盡𠹭兒都做了鬼胡由。

鬼隨邪 着魔。(百)休使俺沒亂煞做了鬼隨邪。

十一畫

倸兒　同睬兒，女優，妓女。(宣)看了俺倸兒每砌末。(百)那女子扭捏做作，必是个賣俏的倸兒。

側坐　身邊。(黃)昨日共那廝个，今日共這一火，從不曾離了側坐。

做小伏低　卑屈。(玉)媒人跟前做小伏低。(牡)是做小伏低難說。(無名氏散曲)一千般做小伏低。

亦作伏低做小，參看該條。

做科撒埳　做作。(曾瑞卿散曲)強做科撒埳。

兜搭　彎曲。(黃)踏兜搭人寂寞。(青)避甚道路兜搭。

剗地　立刻。(漢)剗地管喜信報燈花。

勘對　命中注定。(青)也是我前緣廝勘對。

參辰卯酉　不相見。(西)不爭和張解元參辰卯酉。(按)徐士範曰：「參居卯，辰居酉，兩不相見。」

啉　憨也。(西)其實啉休妝唔。(芙)則你那啉宋玉自裁劃。(劉廷信散曲)錯下番三婆啉。(又)裝啉

裝呆。

咕　(一)開心。(董)莫恁把人乾廝咕。　(二)譏笑。(蘇)受了些老母嚴，女伴們咕。

呫詳　端詳，考查。(後)我這裏呫詳罷。

呫題　記起，提起。(殺)我掛口兒不曾呫題。(合)每日家思念你千萬遭呫題。(爭)是誰人將小名兒呫題喚着我。

唱喏　請安。(鴛)你唱喏我跪，你跪我磕頭。

問事　刑具。(擀)祇從做去下問事。

問當　詢問，當爲語助詞。(董)儘他家問當。(又)儘教人問當。(又)說了依前又問當。(又)儘人問當伴羞。(拜)叫我眼睜睜的不問當。(壯)免問當。

商和　和解。(百)吃杯茶商和了罷。

圈圚　圈套。(董)俺也識你恁般圈圚。

執料　料理，照料。(范)你寬懷飲數杯，我親自執料去。(桃)我和媒婆前後執料去。(賣)跟着老身前後執料去來。

婆娑沒索　摸之副詞。(黃)那漢子去脖項上婆娑沒索的摸。

張智　張揚其智(竹)一个牛鼻子，一个窮秀才攀今攬古比三教聖人還張智哩。

倈子　小子，游客，(壺)見倈子㯽天撲地，不弱如打家刼舍殺人賊。

㧻　美也。(董)身分郎村，衣服兒忒㧻。

掙闔　掙扎，闔音塞。(凍)掙闔了身邊冷。(黃)如何敢掙闔。

掀騰　反抗。(陳)休道我不敢掀騰。

掉罨子　沈迷。(金)只爲掉罨子，驚交鳳友。(揚)雖着掉罨子畫閣蘭堂。

旣不沙　若不如此。(漢)旣不沙，俺江山千萬里，直尋到茅舍兩三家。(殺)旣不沙，怎聞不的十分臭，當不的他一陣腥。(合)旣不沙，怎生梨花片片，柳絮紛紛。

梯氣話　私話。(燕)又不會說一句梯氣話。

淥老　眼睛。(西)胡伶淥老不尋常。(董)斜着淥老不住睃。(又)溜刀刀一雙淥老。〔按〕淥亦作睩，老爲語助。知新錄：「老是襯字，身爲軀老，手爲爪老，一

淨辦　淸淨。(凍)倒也淨辦。〔按〕昆明今有此語。

淡吊　冷臊，可惡。(蕭)這秀才淡吊㖷。

淪敦　圓之剮詞。(董)生得鄧厲淪敦。(按)今俗語有圓滾淪敦。

海郎　酒名。(范)這裏有的是海郎，打半瓶吃。

務頭　導故。(嬌)尋些務頭趕出去了。

脫卯　變卦，無信。(王嘉甫散曲)說的誓，尋思，暢好脫卯。

脫稍兒　分飛。(金)到做了脫稍兒燕侶鶯儔。

虛𠌥　空虛。(麗)舊衣服怎生虛𠌥。

髟　音彪，斬也。(劉智遠諸宮調)待一棒攔腰髟做兩截。

十二畫

儺　音鄒，瞟亮，文雅。(單)憑着他相貌儺，武藝熟。(揚)體樣兒儺。(儺)他生的乖覺，吸吟寫染的都好。無一句俗語，都是文談，因此喚他做儺梅香。

㑳搜　(一)英雄。(董)老夫人做事㑳搜相。(又)法聽生得㑳搜相。(又)㑳搜好漢。(趙)我是殺人放火㑳搜。　(二)強硬。(李)你个呆老子，暢好是忒㑳搜。(單)老三做事忒㑳搜。　(三)兇惡。(董)蠢是沒意頭㑳搜。　(四)美好。(劉智遠諸宮調)王嫂李婆，說得兩个太㑳搜。

傖頭　傖夫，無用之人。(氣)這子房也是个傖頭。

傒倖　(一)苦惱。(西)休傒倖。(紅)枉將伊傒倖，說與你便省。(神)急攘攘空傒倖。(黑)壯着胆無傒倖。　(二)折磨。(後)(合)把我來傒倖殺。(昊)着我半合兒傒倖殺。(哉)少不的去司房中悶厭厭傒倖死。(硃)怕沿途上万人傒倖。

暗　忍也。(蕭)睃定牙兒暗。

喑約　思量。(詞林摘豔一枝花)自喑約杜醫瘵。(又點絳唇)自喑約用心兒尋訪月下老。　參看客約愫。

單注　逃亡飄流。(後)他兩个海角天涯去單注。

單倈　流氓。(青)今日那單倈又吃酒去了。(又)那單倈正昏醉。

喜收希和　簸米聲。(黃)將粗刺刺陳米喜收希和的播。

嬌聒　煩惱。(黃)絕憂愁沒嬌聒。

揣　語助詞，猶着字。(西)順時自保揣身體。(又)掙揣一个狀元回來者。

揣巴　盼望。(燕)我揣巴些殘湯剩水。

揣歪　裝腔作勢。(馮惟敏散曲)你也休揣歪。

揚疾　說人之短。(凍)俺爹娘怎肯出醜這揚疾。(兒)沒來由出醜揚疾。(壺)老虔婆唱叫揚疾。(後)唱叫揚疾鬧怎麼。

揑恠排科　搗亂，爲難。(百)儘教他揑恠排科廝間疊。

惡躁　可惜。(黃)還害越下的惡躁了。

敦擲　打也。(董)自敦擲眼懸懸地盼明不到。

敦葫蘆摔馬杓　生氣，發怒。(秋)媳婦兒怎敢是敦葫蘆摔馬杓。(李)我敦葫蘆摔馬杓，踹扁了砒漿鍬落。

斑鳩　女壻。(劉智遠諸宮調)故招劉智遠做斑鳩、

無徒　壞蛋,無賴。(東)不打死你無徒,改了我的姓。(又)怎不守着那兩个潑無徒。(燕)若不救還兩個無徒。

無梁桶　不必提。(任)無梁桶的哥哥枉了提。

猱兒　女優,妓女。(對)我與那普天下猱兒每,可都做的玉。

粧么　裝腔作勢,鬧脾氣。(金)今日方便輪到我粧么。(玉)怎知我也有粧么處。(殺)哥哥道我粧么放黨。(關漢卿散曲)粧么不湫。

𢵧括　勒索,𢵧音叉。(青)只待頻𢵧括,先陪了四餅酒,十餅香茶。

娃嬬　矮小懦弱。(董)覷你人品兒娃嬬,與副甲怎的披着!

腌勢　髒樣子。(烟)攞兒似腌勢。

腌臢老　同腌勢。(董)紛嫩嫩地做些腌臢老,閙紅娘道韻那不韻?俏那不俏!(按)元人謂身爲臢老,腌乃詈語。

綂鏝　銅錢。(曲)綂鏝的郎漢又村。(綠)前門裏綂鏝客。(曲)你个綂鏝的哥哥，再不要趨。

貼戶　傭兵。(孝)他說道，是貼戶替你家當了二十年軍也。

貼怪　鋪張，宣揚。(百)這調風貼怪須是本等行業。(又)王小二，你這沒嘴葫蘆倒會貼怪。

躧了本　宥下梢。(後)將你那綠慘紅愁躧了本。

跋藍　窮困可憐。(遊)爭奈他身命兒太跋藍。

跌窨　孤單，歎息。(遊)你可也和誰着我獨懷跌窨。

趄　偏也。(陳)把解放趄着。

趁熟　逃荒。(劉智遠諸宮調)離故里往南中趁熟。(又)逐糧趁熟的劉智遠。

都子　叫化。(趙)都子云，我要充飢哩。(按)輟耕錄院本名目宥都子家門。

都管　管家奴。宥奴隸身分，主人可許其從良。(塢)都管，你年紀高大，與你這紙從良文書。

鬧迭　離間挑撥。(郎)君王行廝鬧迭。

鬧疊　阻礙。(拜)那一个耶娘不鬧疊。

悶亂　愁也。（董）空悶亂長嘆吁

十三畫

勢沙　模樣兒。（鬭）兀的甚勢沙。（紅）沒些兒个勢沙。

勢煞　同勢沙。（董）手撲着裙腰做勢煞。（青）死勢煞。

勢霎　同勢沙。（朱庭玉散曲）從人笑道，咱甚娘勢霎？

塌撈　拙劣。（范）雖然文章塌撈。

㤘　怪也。（董）老夫人情性㤘。（又）自來心腸㤘。

㤘僽　迂酸，客氣。（董）君瑞何須恁般㤘僽。

搶　（一）動人，美麗。（董）鶻伶的淥老兒說不盡的搶。（二）搶白，卽罵人。（董）莫怪我搶。（又）是他做死的搶，花言巧語的搶了他。

搶白　罵也。（西）恁地般粟搶白。（無名氏散曲）口兒裏不搶白，心裏兒便是肯。

搶風　帽之遮風。(燕)則我還白氈帽半搶風。

搊殺　斷殺。(黑)忒搊殺好相爭。

會聖　遇神。(黃)浸漫漫地會聖也難交睫。(又)除會聖雲雨怎得成合。(又)便會聖，怎寧貼。

歇和　打和聲。(梧)碎聲兒剝剝，增百十倍歇和。(東籬樂府)小梅香也歇和。

禁持　威嚇，壓迫，(勘)兩个孩兒受盡禁持。(坡)被東坡閑魔障廝禁持，(殺)只管把你兄弟禁持。(東)幾曾見禁持妻子。(薛)禁也波持，身軀怎動移。

稔　美也。(董)天下無雙一箇稔色。(又)整整齊齊忒稔色。(又)稔色的龐兒憔悴死。(又)臉兒稔色百媚生。(又)怕你不稔色。(又)稔色的人掛心頭。(又)姐姐爲人是稔色。(又)一个稔色寰中無二。(又)增十般稔膩。(又)減盡從來稔膩。

聖餅子　仙丹。(燕)取出這藥來是聖餅子。

葫蘆提　糊裏糊塗。(秋)莊家每葫蘆提沒見識。(神)怎受的這等拷打，葫蘆提招了，能(陳)落的个葫蘆提罷俸餞。(隴)葫蘆提斬在法場上。(任)俺這裏謝天，葫蘆提過遣。(同)這老兒好葫蘆提。

(又)可怎了，葫蘆提包待制。(粲)倒不如葫蘆提醉了還醉。(竇)賫餓葫蘆提當罪愆。(薦)葫蘆提鬧了曉。

裝么　同粧么。(爭)向親眷行怎肯裝么。(㑇)今番輪到裝么。

裝孤　學風流儒雅。(對)你待要搏香弄粉，裝孤學儍。(百)我裝孤愛女。

解元　一種通行之稱謂。(百)小生姓雙，叫做雙解元。(按)此爲一太學生自稱。(又)解元，我別得你幾時。(按)此爲妓稱一秀才。(董)不是廝遮攔，解元聽分辯。(按)此對一不相識者之稱。

該　値班。(魔)當該司吏，大人呼喚。(又)灑令史該房。

過殺剎　過去了。(董)齋時過殺剎。

過從不下　不能相容。(青)是他百般的妳妳行過從不下。

骼子裏　醉態，糊糊塗塗。(西)骼子裏各回家。(留)骼子裏遭誅。(殺)他骼子裏扭回脰頸。(望)骼子裏愁腸骼子裏焦。(兒)骼子裏接上連枝。

隔屋攛椽　辦不到之事。(兩)不斟量隔屋攛椽。

十四畫

僝僽　苦惱。(百)攪下這一場不明白的僝僽。(謝)他若帶酒，是必休將咱僝僽。(貨)心上專自僝僽。(董)姐姐休把人僝僽。(又)自僝自僽。

像胎　樣兒。(黑)可怕不打扮得十分像胎。(朱)你是个壞人倫的死像胎。

嘶　說也。(池)尙古自把風流話嘶。(朱有燉散曲)語話嘶性情貪。

實丕丕　實在，忠誠。(孝)實丕丕的詞不准信。(救)那一个不實丕丕拔了短籌。

夢撒撩丁　夢醒空虛。(對)赤手空拳夢撒撩丁。(曲)你夢撒了，撩丁倒折了本。(抱)賞芳春夢撒了撩丁。(朱有燉散曲)一覺夢撒撩丁。

敲才　詈語也，猶今人謂打坯殺坯。(呂止菴散曲)繡針兒簽著敲才。

撇欠　正經。(蕭)古怪剛直假撇欠。

撇古　偏拗。(陳)我性兒不好，都喚我做張撇古。(朱)性子乖劣，都喚我做張撇古。

撒道 足。（王嘉甫散曲）窄弓弓撒道，溜光光臉老。

摘離 離開。（青）我子待便摘離。（後）你則待廝摘離。

斡剌挑茶 與挑茶斡剌同，詳該條。

暢唓 利害。（董）隔窗兒促織無休歇，小則小叫得暢唓。

演撒 勾搭，引誘。（西）這妮子和那酸丁演撒。（王曄散曲）由他演撒，終是路柳牆花。

漏蘿搭菜 做事不機密，不高明。（黃）是你辱門敗戶，先自歪做的來漏蘿搭菜。

窨付 思想。（董）惺惺的自窨付。（薛）自窨付可甚的。（神）外郎呵自窨付。

窨約 （一）同窨付。（關）哥哥你自窨約。（羅）窨約想度。（董）相國夫人自窨約。（桐）婷共歹從他窨約。

（二）苦惱。（魔）這般無顛無倒教人廝窨約。（薦）黃州書自窨約。又作喑約，參看該條。

窨腹 同窨付。（董）試自心窨腹。（又）息窨腹鴛鴦指望成鴛侶。（又）又不曾把賢每虧付試窨腹。

窩脫銀 官銀。（貨）小末云：攛攛窩脫銀走一遭。

精細 蘇醒。（范）孩兒精細者。（又）大嫂趁我精細囑付你咱。

綰角兒 （一）結髮。（金）綰角兒夫妻兩心順。（望）綰角兒夫妻。（岳）綰角兒宿緣伴侶。（二）總角之交。（氣）綰角兒弟兄。

綽削 標識。（劉智遠諸宮調）門安綽削免差徭。

綽鏇 提壺。（黑）吃酒處就與綽鏇提缾。

繃拽 支撐。（劉庭信散曲）窮家活逐日繃拽。

綠豆皮 年青。（任）你綠豆皮兒姐姐疾忙退。

酸丁 秀才。（董）這个酸丁忒劣角。（鴛）女孩兒每，休惹他這酸丁。

趕熟 同趁熟，逃荒。（同）到他邦外府趕熟去來。

十五畫

噉 音康，啄也。（對）鴉噉鵲啄。

幫閒 受人豢養者。（東）賣房屋的錢鈔，與那兩個幫閒兄弟。

幫襯鑽閒　即幫閒。（東）更和那幫襯鑽閒二百瓶。

斷　（一）相也。元曲中凡相皆作斷，如斷打斷罵之類讀如四。（綵）諕人頭斷捧，含熱血斷噴。（按）諕猶言抓也。　（二）同兒。（相）孫二窮斷煞是村。

慕古　糊塗。（蝴）包龍圖往常斷事曾着數，今日爲官忒慕古。（李）堪笑山山忒慕古。（董）休慕古，人生百歲如朝露。

撐　（一）美麗。（鸞）便是月殿裏嫦娥，也沒恁地撐。（西）月殿嫦娥，也不恁般撐。（兩）他容貌兒實是撐。　（二）對等。（倩）斷門當，戶斷撐。

撐達　講禮。（揚）性格穩重，禮數撐達。（紅）這秀才忒撐達，將我闢根芽。（西）收拾了憂愁，准備着撐達。（朱有燉散曲）所事兒撐達。

撒和　（一）放馬上料。（偶）山人云：「將五寸穀草來先把新女壻撒和撒和，不認生。」官媒云：「你正是精驢。」（來）洗了麩又要撒和頭口。（按）曲諧引山居新語云：「凡豪民每遇假日，必以酒食招致省憲僚吏翹傑出羣者款之，名曰撒和。」　（二）放馬。（竹）靑色驄兒便撒和，駕一片鮮

雲俺同坐。

撒沁　裝腔作勢，不睬，驕傲。(西)怕的是紅娘撒沁。

撒敦　女真。(虎)大拜門撒敦家的筵宴。(壽)撒敦家顯耀些撞頻。〔按〕馮承鈞元代白話碑有追封顏子父母詔「撒敦荅剌罕」語。

撒鏝　闊綽。鏝，錢也。撒鏝猶言揮金如土。(酷)頭頂軍賫庫，脚踏萬年倉，若將來撒鏝，不勾幾時光。(陳)我要一拳十，好生撒鏝。(寬)你道是使錢撒鏝令人愛。

撒滯殢　撒嬌撒賴也。(任)你待要向這裏撒滯殢，尋个自縊。(又)是他撒滯殢，把香羅帶兒解。(補)他那裏撒滯殢。　殢亦作膩。(黑)他烟支支撒滯膩，涎鄧鄧相調戲。

撅丁　(一)鴇兒之子，樂工。(炯)禁不過鴇兒嘖，受不得撅丁駡。(喬夢符散曲)老婆婆坐守行監，狠撅丁莫四朝三。　(二)妓女之拼頭。(宣)你姐姐守着个撅丁，十分艱難。(朱有燉散曲)槓撅丁一日一个從良運。

撲揞　對付，捉摸。(蕭)怎撲揞。

撚巴　掃也。（朱有燉散曲）絮絮荅荅再休撚巴。

撚靶兒　收買破物。（漁）做个撚靶兒的貨郎。

撧蔥　折蔥。撧，須且切。（任）菜園中撧蔥般人脆。（岳）撧蔥般人脆。（水滸第三回）魯智深把欄劃一扳，却似撧蔥般扳開了。

潑做　攢幹。（蝴）割捨了待潑做。

潔包婁　淫婦。（嬌）不提防這潔包婁賠使拖刀計。〔按〕潔恐爲濫之誤，參看濫包婁條。

節槩　氣概。（後）去你家吃茶，與你家長些節槩。

謅三斡四　瞎三話四。（貨）他正是節外生枝，謅三斡四。（張）你休伶牙俐齒，謅三斡四。

賣查梨　無規矩。（舉）陪着笑賣查梨。（烟）剗地賣查梨。

遮迭　招架。（劉智遠諸宮調）腦後無眼怎遮迭。

遮莫　莫非，儘教。（玉）遮莫待盡世兒，不能到他這羅幃。（魯）或是流二千，遮莫徒一年。

鄧　騙也。（叢）又不成仁鄧我。〔按〕一作刁蹬，鄧卽刁蹬之合音。

鄧虜　圓也。（董）生得鄧虜淪敦着大肚，

鋪持　或係補釘。（詐）剪了靴爲，染了鞋面做鋪持。

鋪苫　鋪張。（郎）喬鋪苫。

鋪遲　同鋪持。（殺）破布衫攞做了鋪遲。（小山樂府）鋪遲向歌扇底。

頹　（一）劣者。（殺）怕不餓殺你這頹。　（二）劣敗。（殺）便一生裏孤眠，我也直甚頹。

魖魖　悄悄。（董）背着燭魖魖地哭。（又）燈前魖魖的哭。

十六畫

嗷　讀若享，假也。（董）嗷那孩兒不動。（牡）嗷着臉委情的嗚撮。

噴撒　駡詈。（㛰）噴撒了薄嬷。（池）孤老海嘍噴撒了俺。

獨磨　旋轉，笨拙之意。（對）村勢煞捻着，則管獨磨。

橫枝兒　多也。（麗）橫枝兒有一萬椿。

颩掘　凸凹不平，奇像。（董）生得眼臁颩掘，人才猛浪。

磨跎　消閑。（竹）得磨跎時且磨跎。

積世　狡猾。（董）夫人可來積世。（又）積世的老虔婆。

糖食　阿諂，蜜語。（燕）他糖食我是南海觀音。

耨　親昵。（西）暗聲兒廝耨。（線）有耨處散誕鬆寬着耨。〔按〕耨即泥兒兩字合音，故與泥、殢義同。

衠　晉脆，完全。（西）一團兒衠是嬌。（又）衠一味風清月朗。（救）衠一味膿肚腸。（粲）衠一片腌臢肚腸。（魯）衠一片害人心。（風）一鼻凹衠是雪霜。（青）一鼻凹衠是乖。（曾瑞卿散曲）衠一派真誠好意思。

諸余　其他。（嬌）諸余可愛，所事兒撐達。〔按〕本作諸餘，唐王建詩：「朝回不問諸餘處」；「若教更解諸餘語」是也。董西廂及元曲中亦多作諸餘。

踏爨　妝演爨戲也。（朱有燉散曲）能歌時曲能踏爨。

隨邪　歪邪，薄倖。（牡）鬼隨邪。（詞林摘豔）他從來正性不隨邪。　亦作隨斜。（朱有燉散曲）我思他，

他那裏隨斜。(張彥文散曲)劣冤家水性特隨斜。

隨衙　到衙門候審。(後)免了每日隨衙。

頭口　牲口。(醉)還的是喂頭口的草料，怎生與小生喫。

十七畫

劉　頁上聲，用頭鑽入。(柳)涇河龍淤泥裏便劉。

擡頦　驕傲。(壽)撒敦家顯耀些擡頦。(李)一個個穩坐擡頦。

濫包婁　妓女，淫婦。(忍)濫包婁兩个說話咱。(還)則被濫包婁出首。(黑)更和着濫包婁出盡了醜。(雨)如今些濫包婁難註鶯花遷。(貨)有一等濫包婁婆娘忒濫觴。

毽子　毽音箭，卽翼子。(薦)一个个拴縛着紙毽子。

綳扒　酷刑名。(緋)綳扒吊拷難禁受。

臁肕　音廉任，足也。(薦)一个个舒着臁肕跳灰驢。

謅札　威風，古怪。（後）這漢就裏決謅札。（兩）你賣弄你那謅札。

蹊蹺　奇怪。（黃）不曾見恁地蹊蹺隊伍。　亦作蹺蹊，參看該條。

饕餮　餑餑。（黃）與孩兒們討饕餮。

十八畫

擺劃　擺佈，安排。（兒）夜無衾蓋，怎生擺劃。（兩）相思無擺劃。

瞧　同瞅，斜視，怒視。（殺）瞧了我一會。

羅惹　逼迫。（殺）怎好又斷羅惹，無情做有情。（謝）怎當那橫枝羅惹。

舊景潑皮　老潑皮，常犯案之流氓。（緋）你舊宗潑皮歇着案例。

十九畫

離嘛　打攪，為難。（池）休離嘛，他秀才是讀書人。

蹺恠　同蹺蹊。(城)好是蹺恠。

蹺蹊　奇怪，稀奇。(㐂)這場蹺蹊事。(殿)其中敢有暗昧蹺蹊事。(後)兀的不有蹺蹊。

蹶撒　碰頂子。(香夢符散曲)怕蹶撒也却忑忑忐忐。

鏨口　銀子，用時鏨成小塊，故云。(灰)我兄弟兩个，曾見你半錠鏨口兒。

鏖糟　不潔爲鏖糟，見輟耕錄。(朱有燉散曲)頭不梳，臉不洗，忒鏖糟。

顚不剌　顚倒昏亂，不剌爲顚之副詞。(西)顚不剌的見了萬千。

二十畫

嚌　腮上聲，吃也。(范)這些菓子下飯將去路上嚌他耍子。(桃)咪不了，嚌不了。

灑　倒也。(賺)灑一碗漿飯水。(玉)且做灑酒科。(漁)你玉天仙任從那裏灑。(滿)更那堪[illegible]灑盆傾驟雨。(梧)灑甕番盆下一宵。(竇)有灑不了的漿水飯灑半碗與我吃。(夢粱錄)小民之家，多用馬桶，每日自有出糞人灑去，

矓老 眼也，同淥老。(朱有燉散曲)乜斜着矓老。

廿一畫

攛卷 及第。(金)曾向貢院中攛了卷，金榜上將名顯。(蕭)攛過卷子，擬他第一。

攛廂 開庭。(竇)今早昇庭坐衙，張千喝攛廂者。

攛椽 氣喘。(董)縱得兩个氣一似攛椽欲逋逃。(單)走的我一口氣似攛椽。

贓仗 贓證。(緋)贓仗忒分明。

贓埋 誣陷。(灰)謀死員外也是我贓埋你的。

鐵里溫 頭也。(拜)鐵里溫都哈喇。(按)華夷譯語：「帖里溫，頭也。」鐵帖音近。

鶻伶 聰明。(顧君澤散曲)鶻伶的愭惺惺。

鶻鴒 鳥名，眼最銳利，故以之形容眼睛。(陳)若不沙，則我這鶻鴒也似眼中睛應不瞑。(竇)這一雙鶻鴒眼。(又)鶻鴒的淥老兒說不盡的搶。(又)舉止皆奇妙，那些兒鶻鴒那些兒掉。

廿二畫

囈掙　冷噤。(燕)呵欠罷打个囈掙。(梧)我恰待行打个囈掙。(牡)不由人打个囈掙。

囊揣　(一)懦怯。(壺)那裏怕邏惹着囊揣的這秀才。(周)今日拜舞雖囊揣，倒大來自由百自在。

(二)衰弱。(黃)如今髮鬢斑白，身體囊揣。

攞　扯碎。(孟)手攞了這應夢的鑑檻。

攧典　刁頑。(陳)攧典哥哥休強挺。

攧窨　嘆息，隱忍。(西)攧窨不過。(琵)終朝攧窨。

權兒　獸名，權爲獾字之誤。(蘇)怎覷那向日頭權兒的嘴臉。(按)詞林摘艷粉蝶兒，引此正作獾兒。

鑊鐸　鬧聲。(滕)小兒每街上鬧鑊鐸。(薛)他那裏鬧鑊鐸。(晉)不索你鬧鑊鐸。(董)一地裏鬧鑊鐸。

繁懆　無恥。(劉智遠諸宮調)洪信和洪義好繁懆。

廿三畫

攙蛆扒　妓女。(酷)怎麽好人家娶這等攙蛆扒。

顯豁　(一)勢耀，出風頭。(對)莫不是靈堂前要顯豁黃元帥，做山河倒大來顯豁。　(二)顯露。(酸齋散曲)休顯豁，越遮護着越情多。(喬夢符散曲)不顯豁意頭兒甚好。

引用書名及簡稱

(董)董西廂 董解元

(線)金線池 同上

(望)望江亭 同上

(詐)詐妮子 同上

(瀟)瀟湘夜雨 楊顯之

(麗)麗春堂 同上

(合)合汗衫 張國賓

(任)任風子 馬致遠

(薦)薦福碑 同上

(孝)救孝子 王仲文

(救)救風塵 關漢卿

(蝴)蝴蝶夢 同上

(玉)玉鏡臺 同上

(緋)緋衣夢 同上

(酷)酷寒亭 同上

(芙)芙蓉亭 同上 盧前輯

(薛)薛仁貴 同上

(岳)岳陽樓 同上

(青)青衫淚 同上

(孤)趙氏孤兒 紀君祥

(謝)謝天香 同上

(竇)竇娥冤 同上

(拜)拜月亭 同上

(魯)魯齋郎 同上

(西)西廂記 王實甫

(蘇)蘇小卿 同上 盧前輯

(塢)竹塢聽琴 石子章

(漢)漢宮秋 同上

(黃)黃粱夢 同上

(梧)梧桐雨 白樸

(牆)牆頭馬上同上
(柳)柳毅傳書同上
(煮)張生煮海李好古
(看)看錢奴鄭廷玉
(忍)忍字記同上
(紫)紫雲亭同上
(張)張天師吳昌齡
(皇)遇上皇高文秀
(紅)紅梨花張壽卿
(生)生金閣同上
(窗)東窗事犯孔文卿
(揚)揚州夢同上

(燕)燕青博魚李文蔚
(單)單鞭奪槊同上
(貶)貶夜郎王伯成
(楚)楚昭王同上
(曲)曲江池石君寶
(灰)灰闌記李行道
(坡)東坡夢同上
(黑)黑旋風同上
(老)老生兒武漢臣
(李)李逵負荊康進之
(范)范張雞黍宮天挺
(金)金錢記同上

(氣)氣英布尚仲賢
(風)風光好戴善甫
(虎)虎頭牌李直夫
(後)後庭花同上
(秋)秋胡戲妻同上
(伍)伍員吹簫李壽卿
(遊)西遊記同上
(誶)誶范叔同上
(壺)玉壺春同上
(魔)魔合羅孟漢卿
(兩)兩世姻緣喬吉
(周)周公攝政鄭光祖

（㑳）㑳梅香 同上
（竹）竹葉舟 范康
（勘）勘頭巾 陸登善
（昊）昊天塔 朱凱
（嬌）嬌紅記 劉東生
（對）對玉梳 同上
（劉）劉行首 楊景賢
（池）曲江池 同上
（硃）硃砂擔 同上
（舉）舉案齊眉 同上
（賺）賺蒯通 同上
（陳）陳州糶米 同上

（倩）倩女離魂 同上
（殺）殺狗勸夫 蕭德祥
（東）東堂老 秦簡夫
（還）還牢末 李致遠
（城）城南柳 谷子敬
（蕭）蕭淑蘭 同上
（烟）烟花夢 朱有燉
（鴛）鴛鴦被 無名氏
（凍）凍蘇秦 同上
（盆）盆兒鬼 同上
（冤）冤家債 同上
（爭）爭報恩 同上

（粲）王粲登樓 同上
（桃）桃花女 王曄
（趙）趙禮讓肥 同上
（誤）誤入桃源 王子一 以下明初人
（壽）金安壽 賈仲名
（兒）兒女團圓 楊文奎
（宣）宣平巷 同上
（抱）抱妝盒 同上
（神）神奴兒 同上
（貨）貨郎旦 同上
（漁）漁樵記 同上
（來）來生債 同上

(同)合同文字同上
(桐)梧桐葉同上
(幽)幽閨記元施惠
陽春白雪元楊朝英
詞林摘艷明張祿
東籬樂府元馬致遠
酸甜樂府元貫雲石徐再思
南詞敘錄明徐渭
劉智遠諸宮調無名氏
五代史平話無名氏
元朝秘史無名氏
唐音癸籤明胡震亨

(小)小尉遲同上
(百)百花亭同上
(兔)白兔記無名氏
太平樂府同上
雍熙樂府明郭勛
夢符散曲元喬吉
海浮山堂詞稿明馮惟敏
五劇箋疑明閔遇五
京本通俗小說無名氏
警世通言明馮夢龍
輟耕錄元陶宗儀
華夷譯語明火原潔

(謝)謝金吾同上
(琵)琵琶記元高明
(牡)牡丹亭明湯顯祖
樂府群玉無名氏
萬花集黃嫩芳
小山樂府元張可久
曲諧任訥
劇說清焦循
宣和遺事無名氏
水滸元施耐菴
堯山堂外紀明蔣一葵
新方言章炳麟